

LES AMIS DE GEORGE SAND

Association déclarée (J.O. 16 - 17 Juin 1975)
Placée sous le patronage de la Société des Gens de Lettres

Siège social : Musée de la Vie Romantique, 16, rue Chaptal - 75009 Paris
Courrier : 12, rue George Sand, B.P. 83 - 91123 PALAISEAU Cedex

Répondeur & Fax : 01 60 14 89 91
e-mail : amisdegeorgesand@wanadoo.fr
Internet : <http://www.amisdegeorgesand.info>



Afin de mieux faire connaître la vie et l'oeuvre de George Sand, l'association Les Amis de George Sand a mis en ligne le présent numéro de la revue PRESENCE DE GEORGE SAND publiée par l'Association pour l'Etude et la Diffusion de l'Oeuvre de George Sand. La présentation est sous la forme d'un fichier PDF permettant la recherche de texte.

Copyright © 1978 Présence de George Sand

1

PRESENCE DE GEORGE SAND

- PRESENCE DE GEORGE SAND -

N° 1 - Janvier 1978

Bulletin de l'Association pour l'étude
et la diffusion de l'oeuvre de George Sand

Siège : Bibliothèque Pablo Neruda
15/17 Place Beaumarchais
38130 ECHIROLLES
tel. (76) 09 44 35

Composition du bureau :

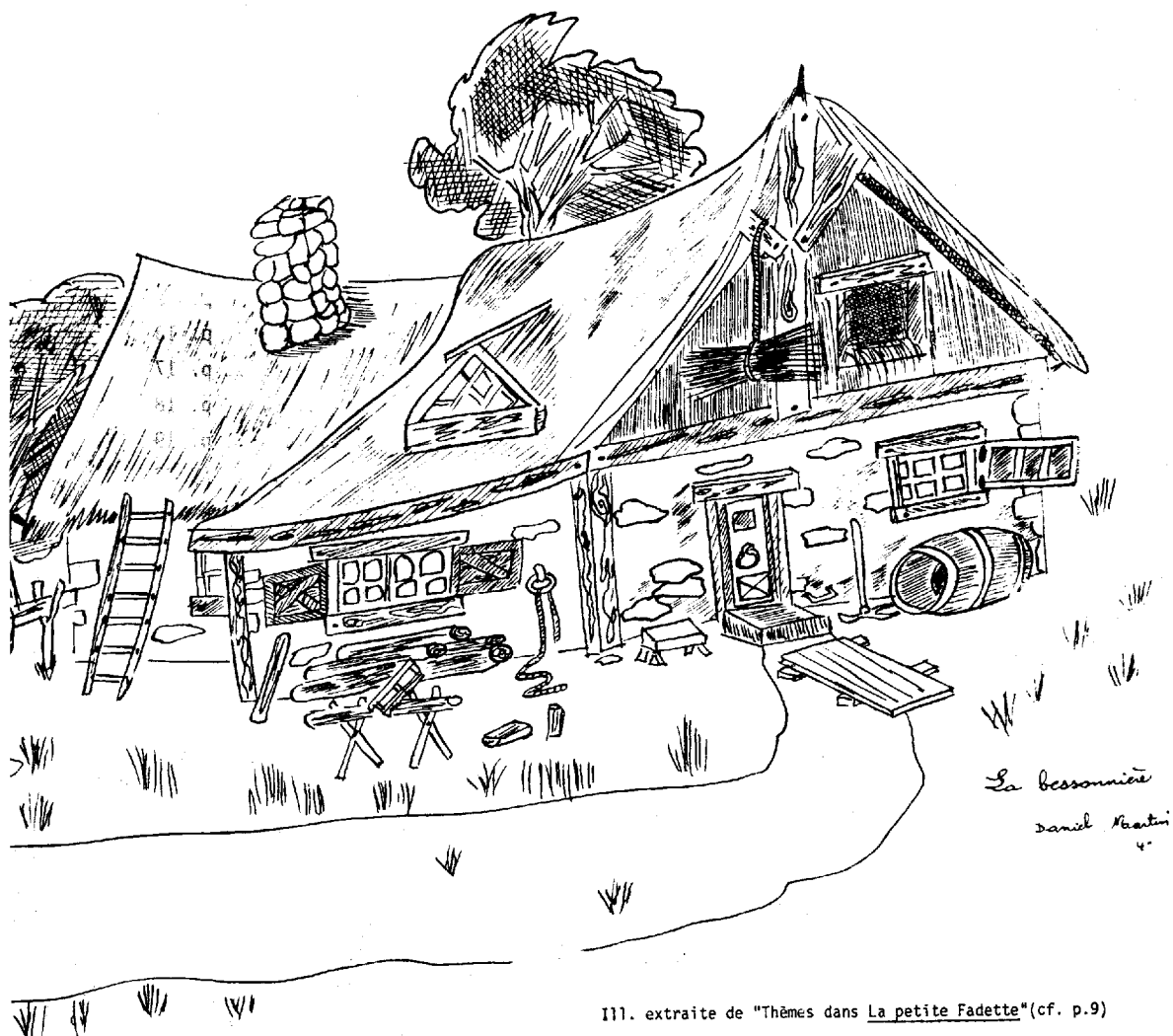
Présidents d'honneur :	Léon Cellier , Georges Lubin
Présidents :	Jean-Hervé Donnard, <i>Président de l'Univ. des Langues et Lettres de Grenoble</i> Georges Kioulou, <i>Maire d'Echirolles , 1er vice-Président du Conseil Général d</i>
Secrétaire :	Jean Courrier, <i>Prof. agrégé de Lettres</i>
Secr. adjointes :	Mireille Parise, <i>Bibliothécaire de la Ville d'Echirolles</i> Huguette Bonomi, <i>Directrice de la M.J.C.</i> Robert Desnos d'Echirolles
Trésorière :	Nicole Courrier, <i>Institutrice spécialisée</i>
Membres :	Jean Mallion, <i>Doyen honoraire</i> René Bourgeois, Huguette Burine, Vittorio Del Litto, Michel Gilot, Simone Vierende, <i>Professeurs à l'Université</i> , Alain Arvin- Bérod, <i>Adjoint au Maire chargé des affaires culturelles</i> , Alain Boeuf, <i>Journaliste</i> , Bernard Jacquélet, Jean-Pierre Maque, Mr. Semavoine, <i>Compagnons des Devoirs</i> , Jean Pons, <i>Professeur de Lettres</i>

Comité de rédaction :

A. Arvin-Bérod, H. Bonomi, J. Courrier, J.-H. Donnard, M. Parise

SOMMAIRE

EDITORIAL, par J.-H. Donnard.....	p. 1
PLAIDOYER POUR UNE OEUVRE MECONNUE : "JEANNE", par S. Vierende. p.	4
LES METAMORPHOSES D'UN CONTE, par M. Parise	p. 7
UNE ETUDE DE "LA PETITE FADETTE", par J. Pons	p. 9
AUTOUR DU MANIFESTE : UN IMPORTANT COURRIER, par M. Parise ..	p. 13
REVUE DES REVUES.....	p. 17
TRAVAUX ET RECHERCHES	p. 18
INFORMATIONS	p. 19
COMPTE-RENDUS DE REUNIONS.....	p. 22
DERNIERE MINUTE	p. 30



111. extraite de "Thèmes dans La petite Fadette" (cf. p.9)

EDITORIAL

Association pour l'Etude
 et la Diffusion de l'Oeuvre
 de George Sand
 10, rue de la République
 38000 Grenoble
 Tél. 04 77 12 12 12
 Fax 04 77 12 12 13
 E-mail : asds@orange.fr
 Site : www.asds.org

Créée il y a à peine deux ans, l'Association pour l'Etude et la Diffusion de l'Oeuvre de George Sand a déjà organisé des manifestations dont la presse a signalé la valeur et l'originalité. Ce dynamisme, l'Association le doit à son origine et à ses structures d'un type nouveau. C'est la première fois, en effet, qu'une collectivité locale et une Université s'associent pour faire découvrir à un large public, où toutes les couches sociales sont représentées, les inépuisables richesses d'un écrivain injustement méconnu.

L' Association s'est fixé un triple objectif :

- Stimuler la recherche. C'est ainsi qu'en Avril dernier s'est tenu à Echirolles un colloque sur le thème inédit : "Questions sociales et politiques dans l'oeuvre de George Sand". Des sandistes éminents ont présenté des communications, qui seront prochainement publiées dans un numéro spécial de la revue Europe. M. Georges Lubin, le maître prestigieux des études sandiennes, a accepté, malgré un emploi du temps chargé, de faire le voyage d'Echirolles et de donner à ce colloque la caution de son autorité scientifique.

- Diffuser largement l'oeuvre de George Sand, à la fois dans le milieu scolaire et auprès de la population. M. Jean Courrier, secrétaire de l'Association, et M. Jean Pons ont donné l'exemple, en faisant respectivement étudier Mauprat et La Petite Fadette dans leurs classes ; le travail collectif de leurs élèves a été publié dans deux plaquettes, élégamment présentées, et dont il convient de souligner la valeur pédagogique. De même, Mme Simone Vierre, professeur à l'Université de Grenoble III, a donné dans plusieurs établissements scolaires des causeries fort appréciées. Beaucoup de parents ont manifesté leur intérêt pour ces initiatives. D'autre part, nombreux furent les habitants d'Echirolles qui ont visité l'exposition George Sand à la Bibliothèque Pablo Neruda, participé à la soirée consacrée à "George Sand et la Compagnonnage", assisté à la projection du film "George qui ?", suivie d'un débat fort animé.

- Favoriser l'édition des oeuvres de George Sand. Sur 109 romans, une dizaine seulement sont à la disposition des lecteurs dans des éditions courantes. La publication de la Correspondance, éditée de façon exemplaire par George Lubin, est actuellement arrêtée au tome XII (25 sont prévus), faute de moyens financiers. Afin d'attirer l'attention des pouvoirs publics sur cette situation désastreuse, l'Association a diffusé un Manifeste, qui a recueilli 227 signatures de personnalités françaises et étrangères ; une délégation, composée de M. Georges Lubin, de MM. Armand Lanoux et Robert Sabatier, membres de l'Académie Goncourt, de M. René Pomeau, professeur à la Sorbonne, et de MM. Kioulou et Donnard, a demandé une audience à M. d'Ornano, ministre de la Culture et de l'Environnement. Le résultat de cette démarche sera naturellement porté à la connaissance du public. (1)

Actuellement, l'Association prépare une quinzaine George Sand qui aura lieu du 18 au 30 Avril 1978 à la Maison des Jeunes et de la Culture Robert Desnos, avec la participation de la Bibliothèque Pablo Neruda. Le programme sera de nature à attirer, suivant les objectifs mêmes de l'Association, un public varié : exposition sur George Sand et son époque (en particulier le compagnonnage), danses et musique folkloriques du Berry, présentation de romans sous forme de montage, causeries et débats avec le concours de personnalités littéraires, diffusion de livres de George Sand et sur George Sand.

Il a paru nécessaire de publier un bulletin pour rendre compte des activités de l'Association et établir un lien entre ses membres. Présence de George Sand fera en conséquence une large place au "courrier des lecteurs" ; il est important en effet que les admirateurs de la romancière apprennent à se connaître, et établissent entre eux un dialogue. Seront également publiés des articles originaux, abordant des thèmes en rapport avec les objectifs de l'Association (recherche, diffusion, édition). L'oeuvre de George Sand a été en partie défigurée, en partie étouffée ; c'est une entreprise exaltante de lui rendre sa véritable signification, de montrer qu'elle s'adresse à tous les hommes (et pas seulement aux lettrés), qu'elle est porteuse d'un message de liberté et d'espérance.

(1) Voir à la fin de ce bulletin : Dernière minute.

Nous abordons avec confiance l'année 1978. Notre jeune Association a déjà réussi à sensibiliser l'opinion publique. Beaucoup reste à faire, mais l'enthousiasme des sandistes, venus de tous les horizons, appartenant à tous les milieux sociaux, permet d'espérer que bientôt, George Sand sortira du purgatoire où elle a été confinée trop longtemps, et d'une manière si préjudiciable au rayonnement de notre culture.

Jean-Hervé DONNARD

Plaidoyer pour une oeuvre méconnue : «Jeanne»

On pense généralement que le cycle des romans champêtres de G. Sand commence avec la célèbre Mare au Diable (1846). Il n'en est rien, et G. Sand a fait un premier essai, qui, pour avoir été renié par l'écrivain lui-même, lors de la réédition de 1852 par Hetzel, n'en est pas moins à nos yeux un coup de maître. Léon Cellier m'avait signalé Jeanne, qu'il aimait presque autant que Consuelo, lorsque je cherchais un sujet de thèse secondaire. Grâce au manuscrit actuellement conservé à la Bibliothèque nationale (amputé malheureusement du dernier chapitre), j'ai pu, entre 1966 et 1968, préparer une édition critique très complète comparant notamment ce manuscrit avec l'édition dans le Constitutionnel, à partir du 25 Avril 1844, et avec l'édition Lëvy en volume qui a suivi. Est-il besoin de préciser que je n'ai jamais pu trouver d'éditeur pour ce travail ? Pauvre George, et Pauvre Jeanne... Pourtant Balzac, qui au moment de la publication de Jeanne mettait la dernière main aux Paysans si différents de ton et de propos, écrivait à Mme Hanska : "Allons, il vaut mieux souffrir et vivre dans ce délicieux Paris où l'on admire le Juif Errant et où on jette de la boue à Jeanne, qui certes est un chef-d'oeuvre. Lisez cela, c'est sublime ! J'envie (ou "je vous envoie") Jeanne ; je ne ferais pas Jeanne. C'est d'une perfection, le personnage s'entend, car il y a bien des ridiculités ; c'est mal composé ; les accessoires sont (quelques-uns) indignes de cette magnifique page. Le paysage est touché de main de maître." On voit que, malgré quelques réticences, l'enthousiasme de Balzac est grand.

Le nôtre, en cette dernière partie du XXème siècle, devrait être à la même mesure. Surtout si l'on songe tout d'abord à la variété d'inspiration géniale de l'auteur. Elle sort, épuisée, dit-elle, du "grand-oeuvre", Consuelo Et se remet sans désespérer à composer un roman totalement différent, pour le genre du moins ; elle utilise un vieux projet, vaguement élaboré en 1841 après une promenade au pays de la Creuse qui sert de cadre au roman, Toul-Sainte-Croix et Boussac, où elle a fait la connaissance d'un maître d'école (qui a dû se transformer en prêtre dans le roman). Avec sa mémoire véritablement photographique des lieux, elle reprend et décrit avec son génie habituel ce pays sauvage, qui a si peu changé qu'on peut encore remettre ses pas dans

ceux de Jeanne et de Guillaume, voir la maison de l'héroïne, dépendance actuelle d'une ferme, et qui porte des traces d'incendie, retrouver la source aux lavandières de nuit, la pierre sur laquelle est déposé le cadavre de sa mère, admirer les Pierres Jomâtres, toujours en place, et que les gens du pays croient toujours être des pierres druidiques (alors que ce ne sont que de magnifiques blocs erratiques striés.), et naturellement visiter le beau château de Boussac.

Or, tout ce qui nous est dépeint de la vie aux champs, dans ce milieu du XIX^{ème} siècle, devrait bien passionner notre époque "écologique". D'autant que l'intrigue indique, avec beaucoup de lucidité les problèmes qui nous préoccupent : la pauvreté de la vie aux champs, nécessaire pourtant si l'on veut préserver cette "connaissance" que seuls les paysans, proches de la nature et de ses forces mystérieuses, sont encore capables de connaître ; les traditions, qui sont en train de se perdre, et que G. Sand rapporte dans une langue savoureuse, plus fidèle au berrichon qu'elle ne le sera par la suite ; les chansons du terroir, dont elle donne des échantillons plus fidèles que ceux des Maîtres Sonneurs ; le conflit entre ses principes socialistes, qui lui font souhaiter l'éducation des paysans, pour qu'ils sortent de leur misère ignorante, et son intuition que par cette éducation, on risque de leur faire perdre leur spécificité, leur authenticité (ce qui arrive à l'un des personnages, Claudie). Le roman, d'ailleurs, oppose dans ses deux parties, la vie aux champs et la vie au château de Boussac, le village et la petite ville, les paysans et les "seigneurs" locaux, propriétaires ou sous-préfet. G. Sand se reprochait ce contraste. Nous y voyons au contraire un charme de plus, et les romans modernes nous ont habitués à bien d'autres ruptures de ton ! D'autant que pour faire le lien entre ces deux tableaux, se dessine l'une des plus belles et pures figures d'héroïnes de G. Sand. Si Consuelo était une manière de sainte laïque volontaire, Jeanne est une douce martyre, que sa fidélité au serment donné à sa mère, mais aussi une conception élevée et instinctive de son devoir, conduit au sacrifice. Rien de mièvre dans ce portrait, d'ailleurs, beaucoup moins que dans certaines figures un peu palottes des romans champêtres postérieurs. Silencieuse parce que son expression est tout intérieure elle est le pôle d'attraction de tous les héros. Sa souriante vertu annonce celle de certaines héroïnes de Bernanos. Sa mort, qui couronne le roman d'une aura tragique, lui donne la grandeur que Consuelo acquerrait par sa vie combative. La bonne déesse de Consolation est devenue figure mythique, ange qui ne peut

vivre sur cette terre, comme si G. Sand, avec un certain pessimisme, indiquait que l'aventure de Consuelo n'avait pu prendre place qu'en cette fin du XVIII^{ème} siècle où s'annonce la révolution, alors que son époque n'est plus digne de voir vivre de telles héroïnes. Il y a dans Jeanne une grandeur impuissante par rapport au monde de son temps - elle n'a d'influence que sur ses proches. Elle meurt de deux maux bien modernes : l'impossibilité de communiquer, et celle de vivre en un monde où l'action n'est pas la soeur du rêve.

Mais il ne faudrait pas croire que le roman est tout entier tragique. La bonne humeur de Sand, et sa verve satirique, se déploient à loisir dans les scènes de genre aux champs et au château, tandis que son art de la description trouve ici sa matière de prédilection : ces paysages champêtres qu'elle aime tant. Balzac ne s'y était pas trompé. Ceux à qui j'ai fait lire ce "roman inconnu" ont reçu un choc, et j'en connais qui, comme les héros du roman, sont tombés secrètement amoureux de l'héroïne. D'autres ont fait le détour par Toul et Boussac. Tous ont souhaité que ce livre connaisse enfin une réédition. Notre association s'y emploie. Puisse, grâce à elle, une vie nouvelle être redonnée à cette soeur creusoise de la Pucelle, la "blonde Velléda du mont Barlot".

Simone VIERNE.

Les métamorphoses d'un conte

Un album pour enfants, *Brise et Rose*, illustré par Nicole Claveloux, vient d'être réalisé par les éditions Des Femmes. Le texte est adapté d'un des contes d'une grand'mère de George Sand : *Ce que disent les fleurs*. Après quelques pages qui reproduisent fidèlement le texte de George Sand, ont été faites des coupures peut-être nécessaires pour mettre le texte à la portée d'enfants commençant à lire couramment mais plus sûrement pour faire entrer l'histoire dans un format commercialisable. On a jugé bon aussi de remplacer quelques mots par d'autres plus à la portée d'enfants d'aujourd'hui. (Planète déserte pour "planète inféconde", "mes frères et moi, déchaînés sur tous les points du monde, nous semblions ne devoir jamais permettre à la vie de paraître sur la terre" pour "mes frères et moi, déchaînés sur tous les points de ce misérable petit monde, nous semblions ne devoir jamais permettre à la vie de paraître sur cette scorie informe que nous appelons aujourd'hui la terre des vivants", "fatigué" pour "las", etc...). Est-ce ce souci qui a fait transformer le "zéphyr" en "brise" ? L'adaptatrice est ainsi conduite à supposer que la narratrice-brise a été autrefois de sexe masculin, ce qui amène, comme on va le voir, quelque perturbation dans la logique du récit.

Dans le texte de George Sand le zéphyr, "fils aîné du roi des orages", à l'aspect épouvantable et sublime", donc un jeune dieu puissant et terrible, est déchu de son état pour s'être laissé séduire par la rose ("je la respirai et une ivresse soudaine abattit ma fureur. Je me couchai sur l'herbe et je m'endormis auprès d'elle". Goûtons au passage la délicatesse de ces deux raccourcis). Son père s'adresse à lui en ces termes : "misérable enfant, tu as connu la pitié, tu n'es plus mon fils. Va-t'en rejoindre sur la terre le funeste esprit de la vie qui me brave, nous verrons s'il fera de toi quelque chose, à présent que, grâce à moi, tu n'es plus rien.

Et me lançant dans les abîmes du vide, il m'oublia à jamais."

Mais sur terre l'esprit de la vie lui donne à nouveau des ailes pour parcourir la terre. "Depuis ce jour" (dit le zéphyr) "j'ai vécu en paix avec le ciel, chéri des hommes, des animaux et des plantes ; ma libre et divine origine me laisse le choix de résider où il me plaît,

mais je suis trop l'ami de la terre et le serviteur de la vie, à laquelle mon souffle bienfaisant contribue, pour quitter cette terre chérie où mon premier et éternel amour me retient. Oui, mes chères petites" (il s'adresse aux fleurs) "je suis le fidèle amant de la rose et par conséquent votre frère et votre ami."

Dans *Brise et Rose* le zéphyr subit la même malédiction paternelle, mais l'esprit de la vie le transforme doublement : "l'être brillant me toucha et mon corps devint celui d'une belle enfant avec un visage semblable au coloris de la rose." Et la brise-zéphyr termine en disant : "Oui, mes chères petites, je suis la fidèle amie de la rose et par conséquent votre soeur et votre amie."

Ainsi le principe mâle "zéphyr" séduit par la rose dans Ce qui disent les fleurs, ce qui est une victoire à verser au compte de l'amour, est transformé dans *Brise et Rose* en principe féminin APRES SEDUCTION, au risque de créer dans de jeunes esprits une certaine confusion vis à vis des relations entre sexes.

Cette double transformation masque le sens de l'histoire qui est un plaidoyer pour les forces de vie et d'harmonie universelle contre la force brutale et aveugle.

Dans *Brise et Rose* le changement de sexe a permis à l'illustratrice de représenter la brise sous la forme charmante d'une sorte d'elfe aux grandes ailes et au corps féminin tout à fait réaliste, ce qui eût peut-être été plus délicat avec un zéphyr masculin, tant la représentation de la nudité féminine est conventionnellement mieux admise que celle de la nudité masculine.

On aurait aimé ne dire que du bien de cette initiative opportune des éditions Des Femmes, mais une fois de plus, car hélas il s'agit d'une pratique courante dans les livres pour enfants, on regrette que la page de titre, pas plus que la couverture, ne porte même pas la mention "adaptation", ce qui au-delà de cet ouvrage pose le problème plus général du respect de l'oeuvre littéraire, même s'il s'agit de George Sand...

Mireille PARISE

Une étude de «La petite Fadette»

L'article qui suit est l'introduction écrite par M; PONS, Professeur de Lettres au C.E.S. Louis Lumière d'Echirolles, pour une brochure intitulée "Thèmes dans la Petite Fadette" qu'il a réalisée avec ses élèves. On peut se procurer cette brochure en envoyant : 5 f en timbres à l'Association.

Voici une monographie très simple et parfois maladroite, mais entièrement rédigée par les élèves d'une classe de cinquième dans le cadre des dix pour cent accordés aux lycées et collèges.

Pour des raisons essentiellement pécuniaires, elle ne contient, en fait, que la moitié des travaux réellement effectués par ces enfants.

En début d'année scolaire, l'Association G. Sand, dont le siège se trouve à Echirolles, avait proposé que des travaux d'ordre pédagogique soient entrepris dans les C.E.S. de la ville. La bibliothèque municipale Pablo Neruda, dirigée par Madame PARISE mettait à notre disposition de très beaux panneaux ainsi que les nombreux documents et ouvrages du fonds George Sand.

Monsieur GUILLE, Principal du C.E.S. Louis Lumière, très favorable à cette proposition et prêt à faciliter toutes les démarches officielles nécessaires, donnait aussitôt son accord. Madame TRINH, documentaliste, nous apportait une aide précieuse en écrivant à toutes les villes du Berry susceptibles de nous procurer informations, affiches, revues, documents, dépliants... concernant l'auteur de "La Petite Fadette". Madame VIERNE, Professeur à l'Université des Langues et Lettres de Grenoble et animatrice de l'Association, nous promettait son concours ainsi que celui d'un cornemuseux, spécialiste des coutumes et instruments berrichons.

Elèves et professeur, très motivés et soutenus, pouvaient alors aborder l'étude thématique du roman.

Pendant le mois où notre documentation se complétait, nous nous étions préparés à ce nouveau type de travail en nous entraînant à analyser le contenu d'un autre roman : "Le pays où l'on n'arrive jamais", d'André Dhôtel. Comme la classe bénéficiait de deux heures dédoublées par semaine, chaque groupe d'élèves se vit attribuer un capital de dix heures qu'il pouvait employer comme il l'entendait pour l'étude de centres d'intérêt ou de thèmes importants.

C'est ainsi que le Berry actuel fit l'objet d'une enquête approfondie. Puis les élèves découvrirent l'autre Berry, celui de l'écrivain et la biographie de "La bonne dame de Nohant", avant de passer à l'étude du roman champêtre.

Madame TRINH en profita pour enseigner aux enfants les techniques appropriées à la recherche et à l'utilisation des documents. Madame VIERNE et le "cornemuseux" répondirent aux nombreuses questions des élèves désireux de compléter leurs enquêtes.

La vielle et la musette devinrent rapidement des instruments plus familiers et les enfants comprirent mieux ce qu'était vraiment l'ambiance des veillées et des fêtes berrichonnes.

Une projection de diapositives réalisées en Berry par Madame VIERNE, de documents de Maurice Sand ou extraits de "George Sand en Berry" de Georges LUBIN, les transportèrent à Nohant, village d'élection de la femme de Lettres.

Le travail écrit allait bon train. C'est alors que les élèves éprouvèrent le besoin de présenter leur dossier de façon moins austère et ils passèrent aux dessins dont les premiers furent décalqués. Mais ils en vinrent rapidement à créer eux-mêmes : vous trouverez ces deux sortes d'illustrations dans la monographie. Elles égaient la présentations de l'oeuvre et l'étude de ses thèmes. Deux élèves de quatrième, doués en dessin et intéressés, vinrent nous prêter main-forte.

Il restait à demander aux élèves ce qu'ils avaient personnellement pensé du roman et du travail ainsi conçu. Les réponses qu'ils ont données en toute spontanéité, sont devenues la conclusion de notre recherche. Pour que le nom de chaque élève figure dans la

monographie, nous les avons toutes présentées, ce qui explique la longueur de cette partie.

Je ne voudrais pas terminer cette présentation de notre travail sans remercier de nouveau toutes celles et tous ceux qui ont aidé et encouragé les élèves pendant leur enquête.

Merci également à Mesdames les Secrétaires du C.E.S. Louis Lumière, qui ont consacré un temps précieux à la dactylographie de ces textes, et à la Municipalité d'Echirolles qui en a assuré l'impression et le tirage.

PONS Jean,

Et voici quelques extraits des appréciations portées par les élèves sur "La Petite Fadette" ;

"Ce roman, franchement m'a assez plu. C'est une toute autre littérature que celle du "père tranquille" ou "la cicatrice".

J'ai remarqué que cette oeuvre pourrait être une autobiographie :

En voici quelques exemples :

- sauvageonne, toute jeune, et grand coeur plus tard, Fadette est l'image de l'écrivain car Aurore Dupin fut également sauvageonne pour devenir l'amie de tout un cercle d'artistes, ensuite.

- George Sand n'a pas vécu avec sa mère, Fadette a connu les mêmes tourments affectifs."

Béatrice SEMAVOINE.

"Ce travail était intéressant, certes ! mais il ne m'a pas apporté tout ce que j'attendais de lui. Peut-être parce que je n'arrivais pas à mettre sur ma feuille tout ce que je ressentais. Et puis le bruit, même discret, qui nous entourait de toutes parts me gênait beaucoup car je voulais prendre part aux discussions et, distraitemment, je faisais un travail qui devait être approfondi. Alors en rentrant de l'école, je me mettais au travail pour écrire ce que j'essayais de rédiger en classe, mais les idées n'étaient pas très claires et j'essayais de mettre de l'ordre dans mon esprit..."

Claude FOURNIER.

"Les premiers chapitres du roman ne m'ont pas tellement plu. Mais c'est en découvrant Fadette que j'ai commencé à le comprendre et à l'aimer. Je pense que George Sand a voulu évoquer les années de son enfance et y associer des événements qu'elle imagine. Le dénouement m'a également intéressée car si tout commence mal, tout devient plus agréable par la suite et Fadette méritait d'être reconnue pour ce qu'elle était vraiment. Cela m'a fait de la peine d'imaginer le départ de Sylvinet. Mais, dans l'ensemble, le roman de George Sand ne m'a pas déçu."

Germaine VILLALONGA.

"... J'ai été étonnée de voir que, contrairement à ce que l'on disait, George Sand, très critiquée à Paris, était très estimée à Nohant. Pour moi, George Sand incarne la femme qui n'a pas eu peur de braver l'opinion publique pour montrer que les femmes avaient les mêmes droits que les hommes."

Véronique THOULOUSE.

Autour du Manifeste: un important courrier

201
00
320
29

Nous pouvons distinguer plusieurs périodes dans le courrier reçu par l'association depuis sa création, chaque vague étant plus forte que la précédente, ce qui est à la fois très encourageant pour notre activité, et très angoissant pour notre secrétariat.

Le courrier fut d'abord local et régional. Puis l'annonce du colloque des 23-24 Avril 1977 dans le Monde et quelques autres périodiques nous valut l'attention des fervents de George Sand.

Mais c'est la diffusion du manifeste à la fin du mois de Juin et le communiqué dans le Monde du 19 Août qui nous valut un nouvel afflux : nombreuses réactions, marques d'intérêt pour notre activité, encouragements, demandes de renseignements. Durant tout l'été les manifestes signés sont arrivés chaque jour au siège, souvent accompagnés d'une lettre ou d'un simple mot d'encouragement.

"avec ses félicitations pour votre travail et votre volonté à faire connaître la véritable George Sand" (Christiane SMEETS-DUDEVANT-SAND)

"en parfaite solidarité" (Maurice NADEAU)

"voici mon soutien à votre précieuse initiative" (Bernard VARGAFTIG)

"je me réjouis de cette initiative" (Simone BALAYE, B.N.)

"étant une aficionada de l'oeuvre de George Sand... je suis toute disposée à joindre ma signature au texte du manifeste" (Paloma DERASSE, Espagne)

"vous félicite pour votre entreprise, en espérant que vous pourrez obtenir des résultats concrets" (Simone GARETTE)

"je signe très volontiers votre appel, d'autant plus que notre bibliothèque a le souci de faire connaître l'oeuvre de George Sand"
(Christiane COHEN, B.M. de MONTREUIL)

"je signe avec plaisir ce manifeste" (Jean GUEHENNO)

Souvent les signataires demandaient un complément d'information sur les activités de l'association, ce qui provoqua de nouvelles correspondances. En tout une soixantaine de lettres d'horizons très divers, mais toutes exprimant un intérêt pour la personne et l'oeuvre de George Sand. La plupart des correspondants, qu'ils fussent universitaires ou simples amateurs, soulignaient l'importance de l'oeuvre de George Sand et l'injustice dont elle est encore victime.

"je suis heureuse de vous féliciter de cette initiative, destinée à réparer une injustice tout à fait scandaleuse à l'encontre de cet écrivain important" (Yvonne BELLANGER - Paris IV)

"je déplore l'état d'ignorance dans lequel le public se trouve de cette oeuvre considérable" (Simone BALAZARD, E.N. Val d'Oise)

"je me réjouis (...) de voir finir un temps de purgatoire pendant lequel l'auteur fut hypocritement et sottement calomniée" (L. OUVRADOU, Corrèze)

"étant une admiratrice et collectionnant ses livres et tout ce qui touche à George Sand, je suis de tout coeur avec vous... J'espère que le manifeste aura au moins comme succès la suite de la Correspondance de G.S. et de récompenser Mr LUBIN de son travail titanesque" (Nicole BAROTH)

Ils précisaient aussi les domaines du savoir que des recherches sur l'oeuvre de G.S. pourraient éclairer.

"C'est bien volontiers que j'associe, par cette signature, l'Université Paris VII à votre oeuvre. Tout notre secteur de Lettres et Sciences humaines ne peut que vous remercier de cette initiative, qu'il s'agisse d'ethnographie berrichonne, de recherches sur le féminisme, d'histoire du XIX^e Siècle... j'admire et j'envie l'aide que vous apporte la municipalité d'ECHIROLLES..." (Yves LE CORRE, Président Univ. Paris VII)

"je pense que la publication des oeuvres complètes pourrait apporter des éléments d'analyse importants pour l'histoire des villages et des campagnes françaises du XIXe siècle" (M.C. RIFFAULT, sociologue)

"je souhaite que cette édition, qui apporterait beaucoup à la connaissance de cet écrivain et en général permettrait une meilleure approche de la littérature du XIXe siècle, se réalise au plus tôt"
(Henry LHONG, Dir. Maison de la Culture de GRENOBLE)

Enfin, je voudrais citer plus particulièrement cette lettre d'une dame de MARSEILLE, ex-agent d'Air France, qui nous dit très simplement ses raisons d'aimer George Sand :

"je me suis particulièrement attachée à l'oeuvre de cet écrivain français, si méconnu (idées sociales, bonté immense, délicatesse de coeur imagination, peinture des gens de son temps). Actuellement, je suis plongée dans l'oeuvre monumentale accomplie par Georges LUBIN à travers la correspondance. J'y trouve tous les sentiments humains, la psychologie des êtres, des idées généreuses... je suis très attentive à tout ce qui pourra être fait pour porter à la connaissance du public, les oeuvres de ce grand écrivain plus connu, et ceci est honteux, à l'étranger." (Pierrette PROVENZANO)

Si nous avons tenu à publier dans ce bulletin n° I quelques extraits de lettres, c'est que nous voyons dans toutes ces marques d'intérêt, un encouragement pour tous ceux, et ils sont plus nombreux que nous-même ne l'aurions cru, qui voient dans l'oeuvre de George Sand, autre chose que des bavardages dépassés.

Mireille PARISE

REVUE DES REVUES

- LIBREVAL -

Libreval, nom de Saint-Amand sous la Révolution, bulletin d'information littéraire, social et politique, édité sans but lucratif. Tous renseignements auprès de Jean LECLERCQ- Segogne- ARPHEUILLES- 18200 SAINT-AMAND-MONTROND

Cette revue berrichonne donne des renseignements et articles sur George Sand. Par exemple, le numéro d'Octobre 1977 commente l'exposition à la Bibliothèque Nationale, analyse la revue de l'association -les amis de George Sand-, et notamment l'éditorial de Georges LUBIN "Pavés dans la Mare", écrit à l'occasion d'une édition de la "Mare au Diable", sur laquelle nous reviendrons nous-même dans le bulletin n° 2.

- ETRAVES -

Bulletin de l'Office municipal de la Culture et des Arts de la SEYNE-SUR-MER (Var). Le numéro 34 comporte un article TAMARIS et GEORGE SAND, signé Louis Beaudoin, de l'académie du Var. On sait que George Sand passa 3 mois de vacances à TAMARIS en 1861, et qu'un roman du même nom vit le jour dès Février 1862 - ETRAVERES - Hôtel de Ville - LA SEYNE-SUR-MER - 83500

- LA FRANCE A TABLE - Revue médicale (Sic !)

Le numéro 2 de Janvier 1977 contient un article de Claude ESIL, Les Joyeuses Soirées de Nohant (1862), avec des photographies de George Sand et de sa maison (extérieur et salon)- Article recréant l'atmosphère et le déroulement de la vie au château en 1852. Malgré quelques "clichés faciles" (Jules Sandeau, un de ses premiers "protégés" -"Madame" commande en simple bourgeoise - on s'occupe de comédie... et il paraît que tout en distrayant ses hôtes, "Madame" trouve là un palliatif à ses soucis grandissants); l'article visiblement documenté à partir du livre de Maurois, est de tenue

convenable, et intéressant par l'attention qu'il a porté au répertoire du théâtre de marionnettes, et aux marionnettes elles-mêmes.
Demandez-le à votre médecin !

- LA COMMUNE -

Le numéro 2 de cette revue est consacré aux Femmes dans la Commune.
Cette revue est publiée par les Amis de la Commune de Paris. Adresse :
Monsieur Jean BRAIRE - 3, rue du Château d'Eau - 75010 PARIS -

TRAVAUX ET RECHERCHES

- Madame Mireille BOSSIS (23/4/77)
 "J'ai inscrit en 1972 une thèse de doctorat d'Etat sur George Sand, d'abord sous la direction de Monsieur CELLIER, puis maintenant avec Monsieur Bernard MASSON."
 (M. BOSSIS - 1, rue Henri Lasne - 44042 NANTES Cédex)

- Mademoiselle Paloma DERASSE -(Calle Castillo n° 5 - LA CAROLINA Jaen-Espagne)- nous écrit le 23 Août :
 "... je pense écrire à l'avenir une petite étude sur le sujet de ses "relations" avec l'Espagne."

- Rappelons que Christian ABBADIE termine actuellement une thèse d'Etat sur "George Sand et l'Espagne"

- Madame Marie-Jeanne PECILE (82 Rue Vaneau - 75007 PARIS) prépare une thèse de doctorat sur George Sand.

 Cette rubrique sera ouverte à tous les chercheurs. Qu'ils veuillent bien nous indiquer le sujet de leurs travaux.

INFORMATIONS

- . Joseph BARRY, signataire du manifeste, nous adresse photocopie de la couverture de son ouvrage.

INFAMOUS WOMAN
The Life of George Sand
(Doubleday & Compagny, Inc.
Garden City, New-York - 1977)

- . Amarosa POLI, nous écrit le 4 Juillet 1977 :
"je vous signale mon ouvrage George Sand et les années terribles (Nizet 1975) et la prochaine parution d'une édition critique de La Danielle, une oeuvre désormais introuvable, chez l'éditeur BULZONI (Via Dei Liburni - 14 Rome). Ce roman, illustré de dessins originaux de Maurice Sand, comportera en appendice les trois débuts inédits de l'oeuvre, différents morceaux supprimés par l'original, des variantes, et la conclusion parue sur la Presse qui n'avait pas été imprimée dans le volume, après la condamnation de la censure. L'introduction, enrichie d'inédits, retrace la genèse de l'oeuvre inspirée par le voyage à Rome de George Sand en 1855, et essaye de pénétrer dans les structures intimes du roman et de plus confronte les différences de texte entre le manuscrit, le journal et le volume."
- . Dans son recueil "Rayonnante France" qu'il nous fait aimablement parvenir, Félix LEON, écrivain et chroniqueur d'Amsterdam, a consacré un poème au pays de George Sand:

- A NOHANT -

Son ombre ardente rôde dans le
 "château", où Georges traque toujours sa
 George et ses papillons,
 avec une passion, qui tient du magique
 pouvoir...
 Son cigare
 renvoie les volutes
 de sa pensée ardente,
 et les crampes de ses doigts,
 n'empêchent guère l'envol de sa virile
 écriture...
 "La Mare au Diable" n'est pas loin.
 L'aïeule blanchie écoute
 les rires sonores autour d'elle.
 Et parfois d'un "PIANO" lointain, remonte
 le souvenir...

. Association des Amis d'Ivan TOURGUENIEV, Pauline VIARDOT et
 Maria MALIBRAN - 20 Bis, Avenue Mac-Mahon - 75017 PARIS.

"Elle prévoit d'organiser des conférences, des colloques, des
 concerts, des spectacles musicaux, des expositions, et de présen-
 ter au moyen d'un bulletin, les derniers états de la recherche
 sur l'écrivain russe et les deux cantatrices françaises. Les tra-
 vaux récents d'universitaires et de chercheurs y seront publiés,
 ainsi que des documents inédits et difficiles d'accès."

(correspondance pour le bulletin à adresser à :

M. Alexandre ZVIGUILSKY - 100, rue de Javel - 75015 PARIS)

(adhésions à : M. LE CESNE - 20 Bis, avenue Mac-Mahon 75015 PARIS)

membre actif : 50 f - soutien : 100 f - bienfaiteur 200 f et au-
 delà)

Un numéro spécial consacré à George Sand paraîtra en 1979 pour le
 175ème anniversaire de sa naissance.

- . L'Hofstra University (Hempstead - NEW YORK 15550) nous informe que la célébration du centenaire de la mort de George Sand, organisée en Novembre 1976, a provoqué un regain d'intérêt pour George Sand et le travail enthousiaste d'un groupe d'étudiants, ce qui a incité à créer une association "The Friends of George Sand".

Un bulletin d'information sera publié trois fois par an par l'Association.

Dans les projets immédiats de l'association :

- Réaliser la première bibliographie complète des oeuvres disponibles en anglais
- Le 13 Avril : un séminaire sur "George Sand : sa vie, ses oeuvres son influence."

- . LA REVUE EUROPE PUBLIE EN MARS-AVRIL 1978
GEORGE SAND ET L'HISTOIRE

Un numéro spécial à partir des Actes du Colloque d'ECHIROLLES "Questions sociales et politiques dans l'oeuvre de George Sand". Avec une chronologie de Georges LUBIN, un article de A. SPIRE, George Sand précurseur d'Apollinaire, une étude hongroise : Bakounine et l'histoire, et une contribution d'Annarosa Poli. L'Association disposera de plusieurs centaines d'exemplaires de ce numéro. AIDEZ-LA EN RETENANT AUPRES D'ELLE UN EXEMPLAIRE D'EUROPE (Prix : 25 F)

Je soussigné : _____

Adresse : _____

retient un numéro de mars d'Europe

Ci-joints un chèque bancaire / postal de 25 F

ASSOCIATION POUR L'ETUDE ET LA DIFFUSION DE L'OEUVRE DE GEORGE SAND

REUNION DU 6 OCTOBRE 1977

Présents : Mr ARVIN-BEROD / M. Alain BOEUF / Mme Huguette BURINE / Mme Bernadette CHOVELON / M. Jean COURRIER / Mme Nicole COURRIER / M. Vittorio DEL LITTO / M. Jean-Hervé DONNARD.

MM. DONNARD et ARVIN-BEROD informent l'assemblée de l'état de santé de Georges LUBIN, hospitalisé à la suite d'une grave et subite maladie. Au nom de l'Université, de la Municipalité et de l'Association, ils ont assuré notre Président d'honneur et Madame LUBIN de nos vœux affectueux et ardents de prompt rétablissement.

1 - Manifeste pour la publication des oeuvres de George Sand et de la correspondance.

Le Président DONNARD indique le grand succès rencontré par notre initiative : audience internationale, accueil très favorable de personnalités éminentes, courrier abondant avec des demandes de renseignements sur l'Association, des signatures, des témoignages, et une approbation en général enthousiaste, voire émouvante, comme cette lettre de Marseille d'une retraitée d'Air France. Une seule lettre, très critique, émanait de Pierre REBOUL, de l'Université de LILLE, qui a protesté contre l'adjectif "démocratique" qualifiant dans le Manifeste la municipalité d'ECHIROLLES. Le secrétaire, J. COURRIER, a été chargé d'une réponse au nom de l'Association, ne s'engageant pas dans une polémique politique, mais constatant un effort, rare, d'une commune contribuant à une démocratie culturelle par la mise à disposition de sa population d'activités de haut niveau.

M. COURRIER présente le point sur le Manifeste : 200 réponses à ce jour :

Ecrivains	27	Univ. grenoblois	18
Présidents d'Univ.	5	Journalistes, cinéastes	43
Univ. étrangers	15	Personnalités, Elus	13
Univ. français	45	Divers	33

Un nouvel élan a été donné fin août par un écho paru dans le Monde. Une lettre de remerciement a été adressée à chaque signataire, donnant en outre les perspectives d'utilisation des signatures. Le travail de réception, de classement et de réponse a été accompli par Mme PARISE.

M. DONNARD présente le projet de demande d'audience à M. D'ORNANO. Après discussion sur la composition de la délégation, qu'il convient de rendre représentative, les dispositions suivantes sont adoptées :

MM. DONNARD et KIOULOU, co-Présidents, conduiront la délégation, qui comprendrait M. Georges LUBIN (ou Mme LUBIN), M. Jean GUEHENNO, de l'Académie française, M. Armand LANOUX, Secrétaire de l'Académie Goncourt, M. Robert SABATIER, de l'Académie Goncourt, M. René POMEAU, représentant l'éditeur Garnier. L'accord des trois académiciens sera sollicité par M. DONNARD. MM. POMEAU et LUBIN présenteront un projet précis et chiffré qui permettrait à l'éditeur de poursuivre la sortie de la Correspondance.

Après l'entrevue ministérielle, une conférence de presse sera donnée au Centre Beaubourg. M. LUBIN a pris un premier contact

avec M. ESCOUBE, Conservateur à la B.P.I. de Beaubourg, à qui M. DONNARD va écrire à nouveau, dès que la date précise sera connue.

Si l'audience est refusée, ou accordée à un niveau sans intérêt, l'Association étudiera d'autres dispositions pour l'exploitation des signatures du Manifeste.

2 - Numéro d'EUROPE pour les Actes du Colloque.

Après un échange de correspondance entre l'Association et la revue, M. GAMARRA, par lettre du 27 septembre indique les conditions de participation : achat de 800 numéros à 20 F, soit 16 000 F. L'Association pourrait vendre chaque numéro 25 F. Le numéro serait programmé en Mars : 8000 F à verser en février, 8000 F en avril.

Des demandes de subventions ont été déposées :

auprès de la Municipalité d'ECHIROLLES	8000
auprès du Conseil Général (M. MERMAZ)	10000
auprès du Conseil Régional (M. RIBEYRE)	10000
auprès de l'Université (M. DONNARD)	prise en charge de 200 ex.

L'Université et la ville d'ECHIROLLES vont étudier les moyens techniques qui permettraient le premier versement.

Sur le contenu du numéro : M. LUBIN a présenté diverses suggestions, notamment un article du soviétique REIZOV. La revue EUROPE, qui envisage un George Sand et l'histoire, à partir de notre Colloque, présenterait une chronologie de l'auteur et de l'oeuvre et incorporerait des études de collaborateurs hongrois (G.S. et Bakounine,...)

3 - Projet de Bulletin

Déjà envisagé, un bulletin serait utile comme trait d'union entre tous nos correspondants, permettrait un reflet de nos activités et accueillerait des études originales correspondant à l'orientation de notre association.
MM. ARVIN-BEROD et COURRIER sont chargés de prospecter les possibilités d'impression en vue de la prochaine Assemblée Générale.

4 - Assemblée Générale.

La date n'est pas fixée, elle dépend de l'audience au Ministère et de la conférence de presse. Elle sera axée sur les projets pour la nouvelle année.

5 - Informations.

La revue Romantisme (N° 16) publie un compte-rendu du Colloque.
Dans la revue Des Deux Mondes : 5 articles sur George Sand.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE
DU 16 DECEMBRE 1977

PRESENTS MM. ARVIN-BEROD - GERV - MAQUÉ - COURRIER -
Mmes BONOMI - COURRIER - DUPIN - PARISE - VIKTOROVITCH - Mlles VALERIANI -
DELCUSE -

EXCUSES MM. DONNARD - BOEUF - GILOT - Mme BURINE -

Informée de l'état de santé de Georges LUBIN, l'Assemblée lui adresse ses sentiments émus et ses affectueux souhaits de rétablissement.

1. COMPTE-RENDU D'ACTIVITES (M. Jean COURRIER)

Après la première année de création (soirée sur le Compagnonnage, Exposition à la bibliothèque, louée ensuite à PALAISEAU), l'année 1976-77 a consacré un nouvel essor, national et international, de notre Association.

- La soirée George qui ? en Février, a marqué la rentrée publique de l'Association. Une chambre confortable (plus de cent personnes), une présentation de Mme VIERNE et un débat animé par M. MATHIAS, une vente de livres, et un excellent tremplin pour le colloque.

- Activités pédagogiques au CES Louis Lumière. MM. GUILLE (Principal) et PONS (Professeur) ont travaillé avec une classe de 5ème sur La Petite Fadette. L'Association est intervenue par le prêt de nombreux documents, la participation de Simone VIERNE et d'un vieillex-cornemuseux.

Ce travail a débouché sur une plaquette illustrée, tirée à 500 ex. par la Municipalité d'ECHTROLLES, et remise par les enfants aux participants du colloque.

- Le colloque - Questions sociales et politiques dans l'oeuvre de George Sand - Par son thème inédit, la qualité de l'accueil (CES Louis Lumière), la participation relevée (G. LUBIN, Fr. MALLET, CL. CHONEZ, B. DIDIER, J.H. DONNARD, Ch. ABADIE, S. VIERNE...) le colloque a réuni 200 personnes en 4 séances. Son écho dans la presse nationale a été très important. Ses actes en seront publiés par la revue EUROPE.

2. COMPTE-RENDU FINANCIER (Nicole COURRIER)

Il est le reflet des activités (Note ci-jointe).

Subventions sollicitées pour 1978 auprès de :

- Conseil Régional,
- Conseil Général de l'Isère,
- Municipalité d'ECHIROLLES
- L'Université a récemment fait parvenir une participation de 1.000 F

3. LE NUMÉRO D'EUROPE

Il est programmé pour Mars-Avril 1978 et sera présenté à ECHIROLLES par son directeur, Pierre GARRA, le 21 Avril.

L'Association s'est engagée à acquérir 800 numéros à 20 F (possibilité de vente à 25 F), selon les échéances suivantes :

- 400 à régler en Février (200 par L'Université + 200 par Ville d'ECHIROLLES et Bibliothèque)
- 400 à régler en Avril (à l'aide de fonds propres de L'Association, du produit des premières ventes, des rentrées de subvention).

Il s'agira d'un numéro intitulé George SAND et l'histoire, comprenant les actes du colloque, un article de SPIRE (George SAND précurseur d'APOLLINAIRE !), une présentation et une chronologie par la Revue (avec collaboration de Georges LUBIN), un article hongrois (George SAND et BAKOUNINE).

L'Association disposera de plusieurs pages pour présenter ses activités.

M. MAQUÉ indique la possibilité pour les Compagnons d'acquérir quelques dizaines de numéros.

4. BULLETIN

Un premier numéro est prévu pour Janvier. Mme BONOMI Huguette accepte le travail de frappe et de tirage dans le cadre de la M.J.C. Robert DESNOS, qu'elle dirige.

Exemplaires prévus : 500.

Articles prévus :

- Simone VIERNE - Jeanne
- Mireille PARTISE - Les lecteurs de George SAND à la Bibliothèque d'ECHIROLLES (étude comparée avec ZOLA, STENDHAL, BALZAC)
- Histoire d'un Manifeste (le point sur la situation)
- Editorial de J.H. DONNARD

Tous les adhérents de l'Association sont sollicités pour des articles, des informations, des échos, soit pour le numéro de Janvier (les envoyer au plus tôt au siège), soit pour celui du trimestre suivant.

EUROPE publiant seulement les communications du Colloque, des articles complémentaires (sur notre Bulletin) rendront compte des discussions.

Enfin, un titre est à trouver pour le Bulletin : "Regards sur George SAND" est pour le moment possible. Si vous avez de meilleures suggestions, les envoyer au plus vite. "George qui" est envisagé, mais il faudrait contacter Michèle ROSTER au préalable pour connaître son avis.

5. RENOUVELLEMENT DU BUREAU

Tous les membres sortants sont réélus. M. ARVIN-BEROD, nouveau membre, complète le bureau. Huguette BONOMI accepte le poste de Secrétaire-adjointe.

Présidents d'honneur : Georges LUBIN, Léon CELLIER †

Présidents : G. KIOULOU et J.H. DONNARD

Secrétaire : J. COURRIER

Adjointes : M. PARISE et H. BONOMI

Trésorière : N. COURRIER

Membres : ARVIN-BEROD, BOEUF, BOURGEOIS, Mme BURINE, M. DEL LITTO
GILOT, JACQUELET, MAQUÉ, PONS, SENAVOINE, Mme VIERNE

6. ACTIVITES 1978

Une quinzaine de George SAND est décidée du 18 au 30 Avril 1978, à la Maison des Jeunes et de la Culture Robert DESNOS, avec participation de la Bibliothèque Pablo Neruda.

Sont envisagées les possibilités suivantes (liste non limitative) :

- Thème Le Compagnonnage : reprise du montage sur le Compagnon (de MM. GILOT et BURINE)
- Présentation des chefs d'oeuvres, cannes, rubans, documents, par les Compagnons des devoirs,
- Danses folkloriques berrichonnes (H. BONOMI sollicitera M. PIGNOL)
- Musique : vielleux, cornemuseux
- Invitation de J. Pierre LACASSAGNE pour causerie et débat
- Venue de Pierre GAMARRA (à programmer sur la Bibliothèque et l'Université)
- Diffusion de livres de George SAND et sur George SAND
- Etude d'une oeuvre, ou d'un thème (un cycle de 4 séances par exemple)
- Présentation d'un travail éventuel réalisé en milieu scolaire

- Exposition (reprise de celle existante + pièces originales proposées par Christiane SMEETS-DUDEVANT-SAND)

Une réunion début Janvier précisera ces diverses activités.

7. LE MANIFESTE

- 227 signatures de personnalités recensées
- Audience internationale (JAPON, USA, ANGLETERRE, ROUMANIE, BELGIQUE, ITALIE, ALGERIE...)
- Un document a été établi par les Editions Garnier (déblocage de la Correspondance)
- Demande d'audience à M. D'ORNANO : début Décembre
- Réponse attendue : courant Janvier
- Délégation prévue : MM. DONNARD, KIOULOU, Armand LANOUX, Robert SABATIER, Georges LUBIN, POMÉAU.

Le premier numéro de "Présence de George Sand" constitue le trait d'union entre ses adhérents grenoblois, nationaux et internationaux. Tous les articles et informations concernant George Sand y seront accueillis. Le bulletin sera envoyé régulièrement à tous les adhérents et personnes intéressées. (Les discussions qui ont suivi les communications du colloque seront publiées dans le bulletin).

BULLETIN D'ADHESION OU DE RE ADHESION

à retourner avec la cotisation à :

Madame COURRIER - Résidence du Château - 3, rue Guy Mocquet -
38130 ECHIROLLES

NOM..... Prénom

Profession.....

Adresse.....

Tél

adhère à l'Association pour l'étude et la diffusion de l'oeuvre de George Sand.

ci-jointe la somme de 10 f ☐ membre actif ☐ espèces

50 f ☐ " bienfaiteur ☐ chèques

30

DERNIERE MINUTE... DERNIERE MINUTE... DERNIERE MINUTE... DERNIERE MINUTE...



MINISTRE DE LA CULTURE ET DE L'ENVIRONNEMENT

3, rue de Valois, 75001 Paris - Tél. : 296 - 10 - 40

CABINET DU MINISTRE

V / Lettre du 30 Novembre 1977

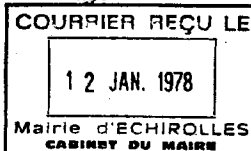
V / Réf. :

N / Réf : CAB n° 4860 C. P.

et de l'Environnement

3, rue de Valois, 75001 Paris

296 - 10 - 40



Transmis à : MARS 10 JAN 1978

Monsieur le Président,

Vous avez bien voulu appeler l'attention de Monsieur Michel d'ORNANO sur les travaux de l'Association pour l'Etude et la Diffusion de l'Oeuvre de George SAND.

Très sensible aux précisions contenues dans votre correspondance, le Ministre m'a chargé de les faire examiner avec la plus grande attention et de vous faire savoir qu'en raison d'un calendrier très chargé il ne lui sera malheureusement pas possible de recevoir une délégation de votre Association.

Toutefois, M. GROSHENS, Directeur du Livre, 4, rue de la Banque, 75002-PARIS- Tél. 261.54.80, a été saisi de votre demande et se tient prêt à répondre à toutes démarches que vous pourriez entreprendre auprès de lui.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

OLIVIER REVOL

AUDIENCE FIXEE AU JEUDI 9 FEVRIER A 11 H AUPRES DE MONSIEUR GROSHENS.

Copyright 1978 © Présence de George Sand